



Ex



(1) *EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
EC-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt
berendezések, védelmi rendszerek
94/9/EK Direktíva /

Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/EC.

(3) EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
EC-Type Examination Certificate number: **BKI12ATEX0014 X**

(4) A berendezés, vagy védelmi rendszer / Equipment or protective system:

Robbanásbiztos mobiltelefon / Explosion-proof mobile phone

Típusa / Type:

Ex-Mobile-10

(5) Megrendelő / Applicant:

EXPERTS-Intrinsic Safety Specialists

(6) Cím / Address:

**2994 LC BARENDRECHT, Groningseweg 7
The Netherlands**

(7) A berendezés, vagy védelmi rendszer és annak változatai a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában
vannak feltüntetve. /

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to
this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, az 1994. március
23-i 94/9/EK Tanácsi Direktíva 9. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a berendezések, vagy védelmi
rendszerek megfelelnek az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú
Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt berendezések és védelmi
rendszerek tervezése és gyártása szerint. /

ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in
accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment
or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating
to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially
explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció
tartalmazza: /

The examination and test results are recorded in confidential report number:

R - 007 - 12

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any changes, schedule included.

Lapszám / Page: 1/4

BKI12ATEX0014 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
EC-Type Examination Certificate

- (9) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 60079-0:2006,

EN 60079-11:2007

- (10) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a berendezés, vagy védelmi rendszer speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

- (11) Jelen EK-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt berendezés vagy védelmi rendszer tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. Ha ez alkalmazható, a jelen Direktíva további követelményei érvényesek a berendezés vagy védelmi rendszer gyártására és szállítására. /
This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified equipment or protective system. If applicable, further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

- (2) A berendezés, vagy védelmi rendszer jele a következő /
The marking of the equipment or protective system shall include the following:



II 2 G Ex ib IIC T4

-20 °C < T_{környezet} / T_{ambient} < +60 °C

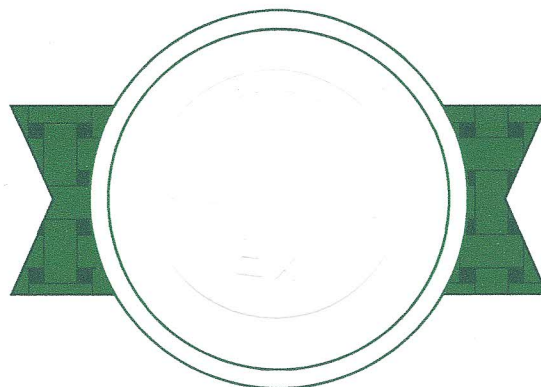
ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.
ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
Equipment Ltd.
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4.
tel/fax: 36 1 250 1720
E-mail: bkiex@bki.hu

[Signature]

Fejes János

Ügyvezető igazgató / Managing director

Budapest, 2012. április / April 17.



Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 2/4

BKI12ATEX0014 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
EC-Type Examination Certificate**(13) Melléklet / Schedule****(14) EK-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY szám /**
EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N°
BKI12ATEX0014 X**(15) Berendezés vagy védelmi rendszer leírása /**
Description of Equipment or protective system**15.1 Leírás / Description**

Az **Ex-Mobile-10** típusú robbanásbiztos mobiltelefon egy megerősített kivitelű, háromsávú (900/1800/1900 MHz) GSM rendszerű ipari mobiltelefon, mely hozzáférést biztosít a közcélú földi mobiltelefon hálózathoz (PLMN) robbanásveszélyes környezetben. A készülék **Ex-Mobile-10/Battery Pack** típusú akkumulátor egysége gyújtószikramentes védelemmel móddal és kiöntött elektronikával rendelkezik. A telefon kizárólag erről a gyújtószikramentes akkumulátor egységről üzemeltethető, továbbá a telefon felületszerelt áramköri elemei szintén kiöntött védelemmel rendelkeznek. /

The explosion-proof mobile phone type **Ex-Mobile-10** is an ruggedized tri-band (900/1800/1900 MHz) GSM mobile phone for industrial use, which provides access to the public land mobile network (PLMN) in potentially explosive atmosphere. The battery module of the phone type **Ex-Mobile-10/Battery Pack** are protected by intrinsically safe techniques and its circuit is encapsulated. The phone can be powered only by this intrinsically safe battery module, furthermore the surface-mounted circuit components of the phone are also protected by encapsulation.

15.2 Villamos adatok / Electrical data

Táplálás / Power supply:

„Ex-Mobile-10/Battery Pack” típusú gyújtószikramentes
védelemmel ellátott akkumulátor egység /
Battery module type “Ex-Mobile-10/Battery Pack” with
intrinsically safe protection

Adási teljesítmény / Transmit power:

max. 2W

(16) Vizsgálati dokumentáció / Report N°

ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report	R-007-12	2012.04.10.
Műszaki dokumentáció / Technical documentation		
Adattábla műszaki rajz: telefon, akkumulátor / Data label technical drawings: phone, battery pack	130312/226	2012.03.29
Mobiltelefon alkatrészlista / Part list of mobile phone	A20	2012.03.20
Elem egység alkatrészlista / Part list of battery pack	130312/14	rev.2. 2012.03.07
Alaplap kapcsolási rajz / Main board schematic circuit diagram	130312/01-08	rev.3. 2012.03.07
Elem egység kapcsolási rajz / Battery pack schematic circuit diagram	130312/10	rev.3. 2012.03.20
Kiöntési utasítás: alaplap / Encapsulation instruction: main board	Ex-Mobile-10	2012.03.20
Kiöntési utasítás: elem / Encapsulation instruction: battery	Ex-Mobile-10/Battery	2012.03.20
Gyártási utasítás / Production instruction	Assemblage route Ex-Mobile-10	2012.03.02.
Elem egység NYÁK rajz / Battery pack PCB layout	130312/228 1-4 lap/page	rev.3. 2012.03.29.
Darabvizsgálati utasítás / Routine test procedures		
Végellenőrzés / Final test	Ex-Mobile-10 Handset	2012.03.02.
Gyártói nyilatkozat / Declaration of Conformity	09-1125-1584	2012.03.08.

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 3/4

BKI12ATEX0014 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
EC-Type Examination Certificate

(17) Biztonságos üzemeltetés feltételei /
Special conditions for safe use

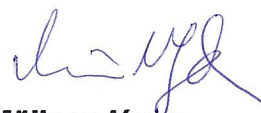
- 17.1 A mobiltelefon kizárólag az „Ex-Mobile-10/Battery Pack” típusú gyújtószikramentes akkumulátorral alkalmazható. /
The mobile phone must be used only with the intrinsically safe battery module type “Ex-Mobile 10/ Battery Pack”.
- 17.2 A mobiltelefon akkumulátora csak robbanásveszélyes övezeten kívül tölthető. /
The battery module of the mobile phone must be charged out of hazardous location.
- 17.3 Az akkumulátor a veszélyes övezetben nem vehető ki a mobiltelefonból. /
The battery pack must not removed from mobile phone in hazardous location.
- 17.4 A mobiltelefon tartozékai nem használhatók a robbanásveszélyes övezetben. /
The mobile phone is not approved for use with any accessories in hazardous location.
- 17.5 A mobiltelefon adat/program kimenetei nem használhatók a robbanásveszélyes övezetben. /
The data/program port must not be used in hazardous location.
- 17.6 Minden csatlakozást be kell zárni a robbanásveszélyes övezetben. /
All connection must be kept sealed in hazardous location.

(18) Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények /
Essential Health and Safety Requirements

Az alkalmazott szabványok és a gyártmány használati utasítása szerint. /
Covered by the standards fulfilment and the respect of the instructions for use.




Fejes János
Ügyvezető igazgató /
Managing director


Müllner János
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body